

Presentación

Estudios de Lingüística Aplicada, fiel a su tradición como foro de discusión, publica en este número doble una docena de artículos relacionados con temas importantes de la especialidad. En el artículo de Marilyn Chasan y Phyllis Ryan, se investiga el papel de la cultura en la enseñanza de lenguas extranjeras. Los cinco artículos que siguen se inscriben en el vasto campo de la adquisición de lenguas: Martha C. Muntzel retoma la discusión acerca del aprendizaje y la adquisición, desde el punto de vista de la Gramática Universal; Patricia Germany y Ninette Cartes aportan datos sobre la adquisición de estructuras sintácticas del inglés por estudiantes chilenos; James L. Fidelholtz subraya la importancia de la teoría en el aprendizaje del sistema fonético del inglés. En otro artículo dedicado a la fonética, Manuela González-Bueno se ocupa de la interlengua de estudiantes de español, todos ellos hablantes nativos de inglés americano, mientras que Dinorah Lessa de Paula Scott ofrece resultados de una investigación acerca de la transferencia, en un estudio realizado con hablantes nativos de español aprendientes de portugués como lengua extranjera. Sigue un trabajo de Elena Martínez Caro dedicado a la relación entre sintaxis y pragmática y otro, de Dulce Ma. Gilbón Acevedo, sobre la relación entre terminología, retórica e investigación. La comprensión de lectura, especialmente en inglés, siempre ha sido un campo de investigación sobresaliente en el ámbito académico mexicano; en esta ocasión, Javier Vivaldo analiza la contribución de las estrategias de lectura, de la competencia lingüística y de la percepción de cognados en el acto de lectura. El artículo de William R. Glass es una reflexión acerca de las costumbres pedagógicas, que se inscribe en la línea de investigación de interacción en el salón de clase. Los dos trabajos que concluyen la sección de artículos invitan al lector a acompañar a las autoras a través del tiempo: Dora Pellicer analiza y explica el origen de algunos rasgos característicos del francés quebequense; Ma. Eugenia Vázquez Laslop presenta la *Grammatica speculativa* del pensador medieval Thomas de Erfurt.

En la sección de informes, es importante para nosotros poder presentar un resumen de las investigaciones en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la UNAM, entre 1975 y 1995, por Dulce Ma. Gilbón Acevedo. De esta manera, el lector se podrá informar sobre las líneas y los intereses de investigación del Centro que explican también

la necesidad de una publicación como *Estudios de Lingüística Aplicada*, ya que uno de sus objetivos es el de hacer conocer resultados de investigación obtenidos por los profesores del CELE. El número 21/22 de ELA concluye con cuatro reseñas de obras de interés para los estudiosos de la lingüística aplicada.

Agradecemos a los autores habernos encomendado la publicación de sus trabajos y a los dictaminadores su valiosa ayuda. Expresamos también un agradecimiento a los miembros del Comité Editorial del CELE así como al equipo técnico que nos auxilió en la realización de este número doble.

Dietrich Rall
Editor Responsable de ELA